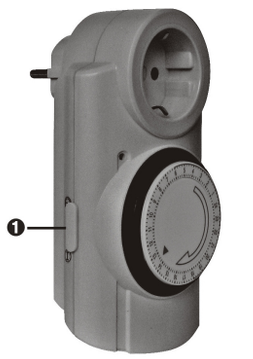
310*330mm 1506530-31/TG-25 TF-25

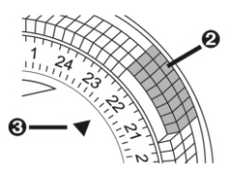
brennenstuhl®

24 Std. Zeitschaltuhr
24 Hour Time Switch

MT 20

DE Bedienungsanleitung
GB Directions for use
FR Notice d'utilisation
NL Handleiding
SE Bruksanvisning
ES Instrucciones de empleo
PT Manual de instruções
IT Istruzioni per l'uso
FI Käyttöohje
TR Kullanma talimatı
PL Instrukcja obsługi
CZ Návod pro obsluhu
SK Návod na obsluhu
RU Инструкция по эксплуатации
GR Οδηγίες χρήσης
HU Használati útmutató





DE Tages-Zeitschaltuhr mit Kinderschutz

- Pro Tag können bis zu 96 Ein- und Aus-Schaltzeiten eingestellt werden.
- Kürzeste Schaltzeit ist 15 Minuten.
- Seitlich neben der Drehscheibe kann mit dem Schiebeschalter ❶ ein an die Zeitschaltuhr angeschlossenes Gerät auf dauernd Ein, oder auf ein von Ihnen gewähltes Zeitprogramm eingestellt werden.
- Die Funktions-Kontrollleuchte neben der Drehscheibe leuchtet, wenn die Zeitschaltuhr eingeschaltet ist.

Einstellung der Schaltprogramme:

Rund um die Drehscheibe sind schwarze Wählstifte angeordnet. Mit einem spitzen Gegenstand, z.B. Kugelschreiber, kann für den gewünschten Schaltzeitraum ein Stift (= 15 Min.) oder mehrere Stifte bis zum Einrasten nach unten gedrückt werden. Beispiel: Schaltzeit von 20:30-22:30 Uhr. 8 Schaltstifte ❷ zwischen 20:30 und 22:30 nach unten drücken.
Nach Wahl der Schaltzeiten Drehscheibe drehen , bis die genaue Uhrzeit mit dem Markierungspfeil ❸ auf der Drehscheibe übereinstimmt.

Die Schaltuhr weist keine Gangreserve auf.

Nennspannung: 220-240 V~
Max. Belastung 16 A / 3500 Watt

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit der Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Gerätes gewährleistet werden. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Ersteinkäufer und ist nicht übertragbar. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Deutschland

GB Twenty-four hour timer childproof

- Up to 96 on/off switching times per day can be set.
- Shortest switching time: 15 minutes.
- By means of a sliding switch ❶ at the side of the dial, an appliance connected to the timer can be set to operate continuously or in accordance with a timing programme of your choice.
- The operating monitoring lamp alongside the dial lights up when the timer is switched on.

Setting the switching programmes:

Black selector pins are arranged around the dial. Using a pointed object, such as ballpoint pen, press down one or more pins until they lock home for the desired switching time (15 mins.). Example: Switching time 20:30-22:30: press down 8 pins ❷ between 20:30 and 22:30.
After selecting the switching times, turn the dial until the exact time coincides with the arrow ❸ marked on the dial.

Time-stop in case of power-cut.

Voltage rating: 220-240 V~
Max. load: 16 A / 3500 watts

Guarantee and Service

This device is covered by a 2 year guarantee from the date of purchase. The device has been carefully manufactured and checked thoroughly prior to delivery. Please retain the cash receipt as proof of purchase. Please telephone the service offi ce in the event of a guarantee claim. Only then can your device be returned free of charge. This guarantee only applies to the initial purchaser and cannot be transferred. The warranty covers material and manufacturing defects only, and not parts subject to wear or damage resulting from improper use. The guarantee is rescinded if the device has been subject to any misuse or improper handling, use of force and any interventions were not made by our authorised service branch offi ce. Your legal rights are not restricted by this warranty.

Manufacturer

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Germany

FR Minuterie journalière avec protection enfant

- Chaque jour, il est possible de programmer jusqu'à 96 temps de mise en marche et d'arrêt.
- Temps de commutation le plus court: 15 minutes.
- Sur le côté, à côté du disque, au moyen d'un interrupteur à coulisse ❶, on peut programmer un appareil branché sur la minuterie pour une durée permanente ou pour une durée que vous avez sélectionnée.
- La lampe témoin de fonctionnement à côté du disque s'allume lorsque la minuterie est en marche.

Réglage des programmes de commutation:

Tout autour du disque se trouvent des pointes noires de sélection. Avec un objet pointu, par exemple un stylo à bille, on peut enfoncer une (15 minutes) ou plusieurs pointes pour la durée de commutation désirée. Exemple: durée de commutation de 20:30-22:30, enfoncer 8 pointes ❷ entre 20:30 et 22:30 heures.
Après avoir sélectionné les durées de commutation, tourner le disque jusqu'à ce que l'heure exacte coïncide avec la flèche sur le disque ❸.

L 'horloge numérique n'a pas de fonction back-up.

Tension nominale: 220-240 V~
Charge maximum 16 A / 3500 Watt

Garantie et service

Vous obtenez 2 ans de garantie sur cet appareilà partir de la date d'achat. Cet appareil a été fabriqué soigneusement et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. Veuillez conserver le bon de caisse comme pièce justifi cative de votre achat. En cas de garantie, veuillez contacter par téléphone le centre de service après-vente. C'est seulement ainsi qu'un envoi gratuit de l'appareil peut être assuré. Cette garantie n'est valable qu'envers le premier acheteur et n'est pas transmissible. La prestation de garantie ne concerne que les défauts de matériau ou de fabrication, mais pas les pièces d'usure ou les dommages dus à une utilisation non conforme. La garantie expire en cas de mauvais usage et d'utilisation non conforme, d'emploi de la force et d'interventions non effectuées par notre fi liale de service après-vente autorisée. Cette garantie ne restreint pas vos droits légaux.

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Allemagne

NL Dag-tijdschakelklok met kinderbescherming

- Per dag kunnen tot 96 in- en uitschakeltijden ingesteld worden.
- Kortste schakeltijd 15 minuten.
- Aan de zijkant naast de draaischijf kan met de schuifschakelaar ❶ een aan de schakelklok aangesloten toestel constant ingeschakeld, of volgens een door u gekozen schakelprogramma in- en uit worden geschakeld.
- Het functieverklikkerlichtje naast de draaischijf brandt wanneer de schakelklok is ingeschakeld.

Instelling van de schakelprogramma's:

Rond de draaischijf zijn zwarte keuzestiften opgesteld. Met een scherp voorwerp b.v. een kogelpen, kan voor de gewenste schakelperiode een stift (15 min.) of meerdere stiften totdat ze inklikken naar onder ingedrukt worden. Voorbeeld: schakeltijd van 20:30-22:30 uur. 8 schakelstiften ❷ tussen 20:30 en 22:30 uur naar onderen drukken.
Naar keuze van de schakeltijd de draaischijf draaien tot de juiste tijd overeenkomt met de markeerpijl ❸ op de draaischijf.

De schakelklok heet geen back-upfunctie.

Nominale spanning: 220-240 V~
Max. belasting 16 A / 3500 Watt

Garantie en service

Op dit apparaat krijgt u vanaf de aankoopdatum 2 jaar garantie. Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd en voor de levering gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de bon als bewijs voor de aankoop. Om een garantiegeval te melden, neemt u a.u.b. telefonisch contact op met de servicedienst. Alleen zo is een kostenloze inzending van uw apparaat verzekerd. Deze garantie geldt alleen t.o.v. de eerste koper en is niet overdraagbaar. De garantie geldt alleen voor materiaal- of productiefouten, niet voor slijtagedelen of beschadigingen door foutief gebruik. Bij misbruik of foutieve behandeling, geweldtoepassing en ingrepen die niet uitgevoerd worden door een niet door ons geautoriseerde servicedienst vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden niet beperkt door deze garantie.

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Duitsland

SE 24-timmars timer Barnsäker

- Du kan tidinställa 96 on/off-kopplingstider per dagen.
- Kortaste kopplingstid är 15 minuter.
- Med den skjutbara strömbrytaren ❶ vid sidan av timern kan anslutna produkter valtritt inkopplas kontinuerlige eller med önskad tidsinställning.
- Kontrollampan vid sidan av timern lyser när inkoppling sker.

Insättning av kopplingstider:

De svarta valtänderna finns omkring nummertavlan. Med ett skarp föremål, t. ex. en penna, tryck ner tänder vid tidpunkter när du vill ha timer på. En tand motsvarar 15 minuter.
Exempel: Man vill ha kopplingstiden på mellan 20:30-22:30. Tryck ner 8 tänder ❷ mellan 20:30 och 22:30 i nummertavlan.

Efter du har valt kopplingstider, sätt klockan till korrekt tid genom att vrida nummertavlan tills nummertavlans pil-märke ❸ pekar exakt på korrekt tid.

Nominell spänning: 220-240 V~
Max. belastning: 16 A / 3500 W

Garanti och service

Den apparaten har 2 års garanti från köpdatum. Apparaten framställdes noggrann och kontrollerades samvetsgrann innan den levererades. Kassakvittot skall sparas som bevids för köpet. I garantifall skall telefonkontakt tas med servicestället. Då kan en kostnadsfri transport av apparaten säkerställas. Garantin gäller bara för den första köparen och kan inte överlämnas. Garantiåtagandet gäller bara för material- och fabrikationsfel men inte för slitagedetaljer och för skador genom felaktig användning. Garantin upphör vid missbruk eller felaktig hantering, våldsamheter och vid ingrepp som inte utfördes av vårt auktoriserade servicestället. Dina lagliga rättigheter begränsas inte av garantin.

Tillverkare

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Tyskland

ES Reloj programable para 24 horas

- Por día se pueden programar hasta 96 funciones de apagado y encendido
- El tiempo programable más corto es de 15 minutos
- Al lado del disco giratorio se encuentra un interruptor deslizante ❶ el cual puede posicionarse para funcionamiento continuo o para el programa escogido por Usted.
- La lámpara de control se enciende cuando el reloj está funcionando.

Como programar el reloj:

Alrededor del disco giratorio se encuentran pines. Con un objeto punteagudo como un bolígrafo, se pueden presionar uno más pines según el tiempo deseado. Por ejemplo sorteando un tiempo entre las 20:30-22:30 oprima 8 pines ❷ entre las 20:30 y las 22:30 horas.
Después de seleccionar las horas de apagado o encendido, gire el disco hasta apuntar con la flecha ❸ con la hora actual.

En caso de apagón, el temporizador se desprograma.

Voltaje requerido 220-240 V~
Carga máxima 16 A/3500 W

Garantía y servicio

Por este aparato le es concedida a Ud. una garantía de 2 años, contados a partir de la fecha de compra. El aparato ha sido producido cuidadosamente y controlado esmeradamente al ser despachado. Conserve el boleto de caja como comprobante de la compra. En un caso de prestación de garantía póngase en contacto telefónicamente con el Centro de Servicio.Sólo así se garantiza el envío gratuito de su aparato. Esta garantía solo es válida para el primer comprador y no es transferible. La prestación de garantía sólo es válida para fallos de material o producción, pero no para piezas de desgaste o daños debidos al uso incorrecto. En caso de uso indebido o de tratamiento inadecuado, uso de fuerza e intervención no efectuada por nuestra sucursal de servicio autorizada, se extinguirá la garantía. Esta garantía no limita sus derechos legales.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Alemania

PT Temporizador diário com protecção para crianças

- Podem ser definidos 96 períodos de ligação e de desconexão por dia.
- Tempo de comutação curto de 15 minutos.
- Na parte lateral, ao lado do disco rotativo, o comutador deslizante ❶ permite que um aparelho ligado ao temporizador seja definido para ficar ligado continuamente, ou que seja definido um determinado programa de temporização seleccionado por si.
- A luz de controlo do funcionamento ao lado do disco rotativo acende-se quando o temporizador está ligado.

Ajuste dos programas:

À volta do disco rotativo estão dispostos pinos selectores. Com um objecto pontiagudo, p. ex., uma esferográfica, podem ser pressionados, consoante o período de comutação desejado, um (= 15 min.) ou mais pinos, até estes engatarem.
Exemplo: Tempo de comutação de 20:30-22:30 h. Pressionar para baixo 8 pinos de comutação entre as 20:30 e 22:30 h ❷.
Após a selecção dos tempos de comutação, rodar o disco rotativo, até a hora exacta coincidir com a seta de marcação ❸ no disco rotativo.

O temporizador não possui corda de reserva.

Tensão nominal: 220-240 V~
Carga máx. 16 A / 3500 Watt

Garantia e serviço

Ao comprar este aparelho, ele é vendido com 2 anos de garantia a partir da data de compra. O aparelho foi produzido acuradamente e antes do fornecimento testado conscienciosamente. Solicitamos guardar o cupom de compra como comprovante de compra. Em caso de garantia, entre em contacto por telefone com o nosso departamento de serviços. Apenas desta forma è possível garantir a remessa gratuita do Vosso aparelho. Esta garantia é válida apenas para o primeiro comprador e não é transmissível. A prestação de garantia só é válida para falhas de material ou de fabrico. Ela não é válida para peças que sofrem desgaste ou se o aparelho for usado indevidamente. Em caso de abuso de uso e de uso indevido, uso de força e de interferências que não tenham sido praticadas pela nossa fi lial de serviços autorizada, a garantia irá caducar. Os Vossos direitos legais não são limitados por esta garantia.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Alemanha

IT Timer giornaliero con protezione per i bambini

- Possono essere impostati fino a 96 tempi di accensione e spegnimento al giorno.
- Il tempo minimo di temporizzazione è pari a 15 minuti.
- Al lato del disco rotante tramite l'interruttore a scorrimento ❶ è possibile regolare costantemente su ON un apparecchio collegato al timer oppure su un programma temporale scelto da voi.
- La luce di controllo e funzionamento vicino al disco rotante si accende quando il timer è attivato.

Regolazione dei programmi di temporizzazione:

Intorno al disco rotante sono disposte delle barrette di selezione nere. Con un oggetto acuminato, per esempio una biro, è possibile premere verso il basso una o più barrette (=15 minuti) fino al blocco in posizione per la temporizzazione desiderata. Esempio: Temporizzazione dalle 20:30-22:30. Premere verso il basso 8 barrette ❷ tra le ore 20:30 e le ore 22:30. Dopo aver selezionato la temporizzazione girare il disco rotante facendo in modo che l'ora esatta concordi con la freccia di demarcazione ❸ sul disco rotante.
Il timer non ha autonomia di funzionamento senza alimentazione.
Tensione nominale: 220-240 V~
Carico max: 16 A/3500 Watt

Garanzia ed assistenza

Per il presente apparecchio si applica un periodo di garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto accuratamente e controllato con la massima cura prima della fornitura. Si prega di conservare lo scontrino fi scale come prova dell'acquisto. Nel caso di operatività della garanzia mettersi in contatto telefonicamente con il punto di servizio. Solo così sarà possibile spedire l'apparecchio gratuitamente. La presente garanzia vale solo per il primo acquirente e non è trasferibile. La prestazione di garanzia vale esclusivamente per difetti di fabbricazione e di materiale, ma non per parti soggette ad usura o per danni causati da un uso improprio. La garanzia decade in caso di un utilizzo improprio o abuso, manomissioni ed interventi non effettuati da parte della nostra succursale di assistenza autorizzata. I diritti riconosciuti per legge non sono limitati dalla presente garanzia.

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Germania

FI 24 tunnin ajastinkello Lapsiturvallinen

- Voit ajastaa 96 on/off-kytkentäaikaa päivässä.
- Lyhin kytkentäaika on 15 minuuttia.
- Numerotaulun viereltä sivusta voit työntökytkimellä kytkeä ajastinkelloon liitetyn laitteen jatkuvatoimisesti Päälle tai asettaa valitsemasi aikaohjelman ❶.
- Numerotaulun viereinen merkkivalo palaa, kun ajastinkello on kytketty päälle.

Kytkentäaikojen asetus:

Mustat valintahampaat ovat numerotaulun ympärillä. Paina pohjaan terävää esinettä, esim. kynää, apuna käyttäen niiden ajankohtien hampaat, jolloin haluat ajastimen käynnistyvän. Yksi hammas vastaa 15 minuuttia.
Esimerkki: Kytkentäaika halutaan välille 20:30-22:30. Paina pohjaan 8 hammasta numerotaulun 20:30 ja 22:30 väliltä ❷.

Valittuasi kytkentäajat aseta kello oikeaan aikaan kääntämällä numerotaulua, kunnes numerotaulussa oleva nuoli-merkki on täsmälleen oikean ajan kohdalla ❸.

Nimellisjännite: 220-240 V~
Max. kuormitus: 16 A / 3500 W

Takuu ja asiakaspalvelu

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkastettu tunnollisesti ennen sen toimittamista. Ole hyvä ja säilytä ostokuitti ostotositteena. Ole hyvä ja käänny takuutapauksessa puhelimitse asiakaspalvelupisteen puoleen. Vain näin laitteen ilmainen lähetys voidaan taata. Tämä takuu koskee vain ensiostajaa eikä sitä voida siirtää eteenpäin. Takuu kattaa vain materiaali- tai valmistusvirheet, ei kuluvia osia tai epäasiallisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään väärin tai epäasiallisesti, sen suhteen käytetään voimaa tai laitteeseen kajoaa joku muu kuin palvelutoimipisteemme. Tämä takuu ei rajoita lain antamia oikeuksiasi.

Valmistaja

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Saksa

TR Günlük-Zaman ayarlayıcı Çocuk güvenlikli

- Günde 96 adet açma / kapama saat ayarları yapılabilir.
- En kısa zaman ayarı 15 dakikadır.
- Çevirme diskinin yan tarafında bulunan kayar şalter sayesinde, zaman ayarlayıcıya bağlı bir cihaz ya sürekli çalışır duruma, ya da sizin seçmiş olduğunuz bir zaman diliminde ayarlanabilir ❶.
- Zaman ayarlayıcı açık konumda iken, çevirme diskinin yanındaki fonksiyon kontrol ışığı yanar.

Çalışma programların ayarlanması:

Çevirme diskinin etrafında siyah seçenek çubukları bulunmaktadır. Sivri uçlu bir alet sayesinde, örneğin bir tükenmez kalem, seçilmiş olan çalışma zaman dilimi için bir çubuk (=15 dak.) ya da birçok çubuk yerini bulana kadar aşağıya doğru bastırılabilir. Örneğin çalışma saati 20:30 – 22:30 arası. 8 adet çalışma çubuğunu 20:30 ila 22:30 saatleri arasında aşağıya doğru bastırın ❷. Çalışma zamanı belirlendikten sonra, istenilen tam saat ayarı çevirme diski ile işaret okunun ❸ üzerinde eşit olana kadar çevirme diskini çeviriniz.

Çalışma saatinde hareket rezervi bulunmamaktadır.

Nominal gerilim: 220-240 V~
Maksimum yükleme 16 A / 3500 Watt

Garanti Durumu

Bu cihazın garanti kapsamı, satın alma tarihi itibariyle 2 yıldır. Lütfen ilgili satın alma fi şini kanıt olarak saklayınız. Garantie kapsamına sadece malzeme ve üretim hataları dahil olup, yıpranma parçaları, hasar durumları ve amacına uygun olmayan kullanım sonucu olarak meydana gelen durumlar garanti kapsamına dahil değildir. Cihaza yetkisiz kişilerce yapılan müdahaleler durumunda, garanti hakları sona ermektedir. Sizin yasal haklarınız işbu garanti hükümleri sonucu olarak kısıtlanmamaktadır. Bir garanti durumunda lütfen telefon ile ilgili servis birimine müracaat ediniz. Sadece bu biçimde sizin cihazınızın bedelsiz olarak gönderimi sağlanabilmektedir. Onarım çalışmaları veya değişen parçalar sonucu olarak esas olan garanti süresi uzamamaktadır.

Üretici kuruluş

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen
Almanya

PL Dzienny zegar sterujący z zabezpieczeniem przed dziećmi

- Możliwość ustawienia 96 cykli włączania i wyłączania dziennie.
- Najkrótszy czas przełączania 15 minut.
- Z boku obok tarczy obrotowej przy pomocy przełącznika przesuwnego ❶ można dokonać ustawienia urządzenia podłączonego do zegara sterującego na tryb ciągły lub wybrany przez Państwa program czasowy.
- Lampka kontrolna działania obok tarczy obrotowej miga, gdy zegar sterujący jest włączony.

Ustawienie programów przełączania:

Wokół tarczy obrotowej rozmieszczono czarne trzpienie wyboru. Przy pomocy ostro zakończonego przedmiotu, np. długopisu, dla określonego czasu przełączania można wcisnąć ku dołowi aż do zatrzaśnięcia jeden trzpień (= 15 min) lub więcej trzpieni.
Przykład: Czas przełączania w przedziale czasu 20:30-22:30. Wcisnąć 8 trzpienie przełączeniowe ❷ pomiędzy godz. 20:30 i 22:30. Po dokonaniu wyboru czasów przełączania przekręcić tarczę obrotową, aż dokładny czas będzie pokrywał się ze strzałką znacznikową ❸ na tarczy obrotowej.

Zegar sterujący nie posiada rezerwy chodu.

Napięcie znamionowe: 220-240 V~
Maks. obciążenie 16 A / 3500 W

Oświadczenie gwarancyjne

Na niniejsze urządzenie udziela się 2-letniej gwarancji licząc od daty zakupu. Zachować paragon fiskalny jako potwierdzenie daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i przed dostawą sprawdzone. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i błędy fabryczne wynikłe przy prawidłowym użytkowaniu. Gwarancja wygasa w przypadku manipulacji przy urządzeniu. Nie ogranicza się praw ustawowych konsumenta przez tą gwarancję.. W przypadku chęci skorzystania z gwarancji należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób możliwe jest bezpłatne przesłanie Państwa urządzenia.

Adres serwisu

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Niemcy

CZ Denní spínací hodiny S dětskou ochranou

- Pro jeden den můžete nastavit až 96 zapnutí a vypnutí.
- Nejkratší doba spínání je 15 minut.
- Na boku hodin vedle otočného kolečka se dá pomocí posuvného spínače nastavit připojený přístroj pro trvalé sepnutí nebo pro vámi vybraný asový program ❶.
- Kontrolka funkce vedle otočného kolečka svítí, když jsou hodiny zapnuté.

Nastavení spínacího programu:

Kolem otočného kolečka jsou umístn ny černé kolíky výb ru. Pomocí ostrého předmětu, nap. kuličkové pero, je možné zatlačit kolík pro požadovaný čas sepnutí (= 15 min.) nebo více kolíků tak, aby zůstali zasunuty.
Příklad: Doba sepnutí 20:30-22:30 hodin. 8 spínací kolíky mezi 20:30 a 22:30 hodinou stiskněte směrem dol ❷.
Po volb asu sepnutí otočte otočné kolečko tak, aby p esný as souhlasil se šipkou označení na oto ném kolečku ❸.

Spínací hodiny nemají žádnou rezervu.

Jmenovité napětí: 220-240 V~
Max. zatížení: 16 A/3500 W

Prohlášení o záruce

Na tento přístroj obdržíte záruku 2 roky od data koupě. Jako doklad si uschovejte pokladní stvrzenku. Přístroj byl vyroben s velkou pečlivostí a před dodáním byl důkladně zkontrolován. Záruční servis platí jen pro vady materiálu nebo výroby při odborném používání. Záruka zaniká v případě cizího zásahu. Vaše zákonná práva nejsou touto zárukou omezena. V případě záruky se telefonicky spojte se servisní pobočkou. Jen tak může být zaručeno bezplatné zaslání vašeho přístroje.

Servisní adresa

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Německo

SK Denné spínacie hodiny S ochranou pred deťmi

- Pre jeden deň sa dá nastaviť až 96 zapnutí a vypnutí.
- Najkratšia doba spínania je 15 minút.
- Na boku hodín vedľa otočného kolieska sa dá pomocou posuvného spínača nastaviť pripojený prístroj na trvalé zapnutie alebo na vami zvolený časový program ❶.
- Kontrolka funkcie vedľa otočného kolieska svieti, ak sú hodiny zapnuté.

Nastavenie spínacieho programu:

Okolo otočného kolieska sú umiestnené čierne kolíky výberu. Pomocou ostrého predmetu, napr. guličkové pero, je možné zatlačiť kolík pre požadovaný čas zopnutia (= 15 min.) alebo viaceré kolíky tak, aby zostali zasunuté.
Príklad: Čas zopnutia 20:30-22:30 hodín. 8 spínacie kolíky medzi 20:30 a 22:30 hodinou stlačte smerom dole ❷.
Po voľbe času zopnutia otočte otočné koliesko tak, aby presný čas súhlasil so šípkou označenia na otočnom koliesku ❸.

Spínacie hodiny nemajú žiadnu rezervu.

Menovité napätie: 220-240 V~
Max. zaťaženie: 16 A/3500 W

Vyhlásenie o záruke

Na zariadenie je záruka 2 roky od dátumu kúpy. Odložte si, prosím pokladničný blok ako dôkaz. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný. Záruka platí len na chyby materiálu alebo zhotovenia, ak sa výrobok odborne používa. Záruka zaniká v prípade cudzieho zásahu. Vaše zákonné práva nie sú touto zárukou obmedzené. V prípade potreby záručnej akcie, spojte sa telefonicky so servisným pracoviskom. Len tak možno poskytnúť bezplatné odoslanie vášho zariadenia.

Adresa servisu

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Deutschland

RU Таймер-календарь С защитой от детей

- В день можно устанавливать до 96 включений и выключений времени.
- Минимальное время включения -15 минут.
- С помощью переключателя, который находится сбоку, возле поворотного диска, можно включить подключенный к таймеру прибор на продолжительное время либо на время согласно выбранной Вами программе ❶.
- Контрольный свет правильности функционирования возле поворотного диска горит во время включения таймера.

Настройка программ включения:

Вокруг поворотного диска расположены чёрные штрихи для выбора времени. С помощью острого предмета, например, ручки можно нажать и прокрутить вниз до фиксации1 штрих (= 15 мин.) либо несколько, чтобы установить желаемый отрезок времени включения. Пример: время включения с 20:30-22:30 ч. Прокрутите вниз на 8 штриха между 20:30 и 22:30 часами ❷.
Прокручивайте поворотный диск в зависимости от выбранного времени переключения, пока точное время не совпадет с маркировочной стрелкой циферблата ❸.

Таймер не имеет запаса хода часов.

Номинальное напряжение: 220-240 в
Макс. нагрузка: 16 A/3500 Вт

ГАРАНТИЯ

На этот прибор дается 2-годичная гарантия со дня покупки. Пожалуйста, сохраните чек для подтверждения. Гарантий- ное обслуживание предоставляется только в случаях дефектов материала или производства, но не на изнашива- емые детали или повреждения в результате ненадлежаще- го использования. Гарантия прекращает действие в случае постороннего вмешательства. Данная гарантия не ограничивает ваши законные права. При наступлении гарантийно- го случая обратитесь в сервисный пункт по телефону. Только таким образом можно обеспечить бесплатную посылку вашего прибора. Ремонт или замена деталей не продлевают исходную гарантию.

Изготовитель

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen
Германия

GR Ημερήσιος Χρονοδιακόπτης Με ειδική ασφάλεια για παιδιά

- Μπορείτε να ρυθμίζετε μέχρι και 96 χρόνους εκκίνησης και παύσης την ημέρα.
- Ο ελάχιστος χρόνος ρύθμισης είναι 15 λεπτά.
- Παραπλεύρως του περιστρεφόμενου δίσκου μπορείτε να ρυθμίσετε με τον ολισθαίνοντα διακόπτη μια συσκευή συνδεδεμένη με το χρονοδιακόπτη ώστε να είναι συνεχώς ενεργοποιημένη ή σύμφωνα με κάποιο εκ των προγραμμάτων ρύθμισης που έχετε επιλέξει ❶.
- Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας δίπλα στον περιστρεφόμενο δίσκο παραμένει αναμμένη, όταν ο χρονοδιακόπτης βρίσκεται σε λειτουργία.

Ρύθμιση των προγραμμάτων ενεργοποίησης:

Γύρω από τον περιστρεφόμενο δίσκο υπάρχουν αριθμημένα ψηφία επιλογής. Με τη βοήθεια ενός αιχμηρού αντικειμένου, π.χ. ενός στυλό, μπορείτε για το επιθυμητό χρονικό διάστημα ρύθμισης να γυρίσετε κατά μια ακίδα (= 15 λεπτά) ή περισσότερες προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει. Παράδειγμα: Χρόνος ρύθμισης από τις 20:30-22:30. Πιέστε κατά 8 ακίδες ρύθμισης μεταξύ 20:30 και 22:30 η ώρα προς τα κάτω ❷.
Γυρίστε τον περιστρεφόμενο δίσκο κατ' επιλογή των χρόνων ρύθμισης μέχρις ώτου η ακριβής ώρα να συμπίπτει με το βέλος ένδειξης πάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο ❸.

Ο χρονοδιακόπτης δε διαθέτει αποθέματα ισχύος.

Ονομαστική τάση: 220-240 V~
Μέγιστο φορτίο: 16 A/3500 W

Δήλωση εγγύησης

2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Φυλάξτε την ταμειακή απόδειξη ως αποδεικτικό. Η συσκευή κατασκευάστηκε με προσοχή και ελέγχθηκε υπεύθυνα πριν από την παράδοση. Αξιώσεις εγγύησης μπορούν να προβληθούν μόνο για ελαττώματα υλικού ή κατασκευαστικά σφάλματα εφόσον γίνεται σωστή χρήση. Σε περίπτωση επέμβασης τρίτων στη συσκευή, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση. Σε περίπτωση χρήσης της εγγύησης παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να διασφαλιστεί η δωρεάν αποστολή της συσκευής σας.

Διεύθυνση σέρβις

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Γερμανία

HU Mechanikus napi időkapcsoló gyermekvédelemmel felszerelve

- Naponta 96 be/ki kapcsolás állítható be.
- Legrövidebb kapcsolási idő 15 perc
- A kapcsolóóra aljzatába csatlakoztatott készüléket, az oldalán található tolókapcsolóval ❶ folyamatosan be van kapcsolva, vagy az Ön által beállított időprogram szerint működik.
- A kapcsolóóra működését, a forgó tárcsa mellett található LED világítása jelzi.

A kapcsoló program beállítása:

A forgó tárcsán körbe fekete reteszek találhatók. Egy hegyes tárggyal, például golyóstollal, lehet beállítani a kívánt időtartamot egy retesz (=15 perc) vagy több retesz ütközéséig történő lenyomásával.
Példa: Kapcsolási idő 20:30 – 22:30. 8 reteszt 20:30 és 22:30 óra között lenyomni ❷.
A kapcsolási idő kiválasztása után, a forgó tárcsát addig tekerjük, míg a tárcsán található nyílhoz ❸ állítjuk a pontos időt.

A kapcsolóóra nem tudja tárolni a beállításokat.

Működési feszültség: 220-240 V~
Max. Terhelés: 16 A / 3500 Watt

Garancia és szerviz

Erre a készülékre a vásárlás napjától számítva 2 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, őrizze meg a pénztári bizonylatot a vásárlás igazolására. Garanciális esetben kérjük, telefonon lépjen kapcsolatba a szervizzel. Csak így biztosítható készülékének ingyenes beküldése. Ez a garancia csak az első vásárlásra vonatkozik,és nem átruházható. A garancia csak anyag- vagy gyártási hibára érvényes, de nem vonatkozik a gyorsan kopó alkatrészekre vagy a szakszerűtlen használat miatti sérülésekre. Visszaélésszerű és szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem felhatalmazott szervizképviseletünk által elvégzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik. Az Ön törvényes jogait ez a garancia nem befolyásolja.

Gyártó

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3
72074 Tübingen
Németország

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH u. Co. KG
72074 Tübingen · Germany
www.brennenstuhl.com

0418961/410